

MOTHER OF SORROWS / MADRE DE LOS DOLORES

114 W. 87th. (Corner: Main & 87th), Los Angeles, CA 90003

Rectory & Office

(323) 758-7697

FAX (323) 758-7853

Religiosas Carmelitas de San Jose, C.S.J.

Sisters Carmelites of St. Joseph, C.S.J.

(323) 758-6840

Educación Religiosa/Confirmación

Religious Education/ Confirmation

Hna. Marta Elena Molina

(323) 789-6316

Secretaries:

Marisol Guzman • Rosa Sandoval • Katherine Padilla



Email: moscatholicch@yahoo.com

Pastor

Fr. Brian Chung

School Principal / Directora

Ms. Griselda Villarreal

website: motherofsorrowsla.org

School / Escuela

100 W. 87th Place

(323) 758-6204

MASSES / MISAS

Sunday / Domingo

7:00 am

Español

8:30 am

Español

10:30 am

English

12:00 pm

Español

2:00pm

Español - Misa de Niños

6:00pm

Español

Monday - Friday / Lunes - Viernes

6:15 pm

Español

Jueves

Hora Santa después de Misa

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Weekdays / Diario

9:00 am - 8:00 pm

Saturday / Sabado

9:00 am - 2:00 pm

Sunday / Domingo

8:00 am - 3:00 pm

RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

(Confessions / Confesiones)

Thursday / Jueves 7:00 pm - 8:00 pm

(And by request / cuando piden)

BAPTISM / BAUTISMOS

English: Please call for an appointment.

1ro y 2do Miercoles 7:00 p.m. Llamar antes para inscribirse.

WEDDINGS / BODAS

Must meet with a priest *six (6) months* before the wedding.

Los novios hablen con el Sacerdote al menos *6 meses* antes.

PARISH MINISTRIES / MINISTERIOS PARROQUIALES

If you are interested please give them a call / Si esta interesado llame por favor

All Night Adoration/Adoradores Nocturnos: 1st Saturday of the month, 1er Sabado del Mes @ 9pm-5am...Jose y Maria Ramirez 323-707-7380

Altar Society/Sociedad del Altar:Maria Quiñonez 323-396-8036

Altar Servers/Monaguillos:Fridays (Viernes) 7pm-9pm.....Sister Lucia Padilla

Choirs/Coros:Sister Lucia Padilla &

.....Alicia Montaña 323-561-2900

Get up and Walk/Levantate y Camina:Thursdays (Jueves) 7pm-9pm.....Gerardo y Irma Ceja Cervantes

.....323-547-5989

Liturgical Ministries/Ministerios Litúrgicos: Wednesday (Miercoles) 7pm; Lectors (Lectores).....Sister Lucia Padilla

.....Eucharistic Ministers (Ministros de Eucaristia)

.....Ushers (Ujieres)

Religious Education/Catecismo:Hna. Marta Elena Molina

Seeds of the Kingdom (RCIA)/.....Mondays (Lunes) 7pm & Saturdays (Sábados) 8amSister Ana Delmy Molina

Semilla del Reino:September (Septiembre) to May (Mayo)

St. Vincent de Paul:Thursdays (Jueves) 9:30am-11amGuadalupe Gonzalez 323-319-7370

6487

PLEASE SUPPORT THESE ADVERTISERS

SOLOMON'S MORTUARY

Quality Service with a Commitment to Excellence

JOSEPH DUNN

MORTUARY ATTENDANT

10625 S. BROADWAY • LOS ANGELES, CA 90003

(323) 757-1754 OR (323) 757-1755

FAX (323) 757-1533

IC.#1428

24-HOUR SERVICE



640 E. Manchester Ave.

Los Angeles, CA 90001

323.646.4701

Ask For WILFREDO

ALARM SPECIAL \$ 99



MARISCOS EL PARIENTE

11125 S. Main Street

Los Angeles, CA 90061

Tel. (323) 242-0993

10% off Purchase with Ad

Limit 1 per person

La tarjeta de WIC de California

Comprar con su tarjeta de WIC sera más fácil que usar cheques de papel.

¡Inscríbese a WIC Hoy!

(310) 661-3080

wicparausted.org

@wicsouthlosangeles



Tony's NAILS

Complete Nail Care

- ◆ Full Set
- ◆ Fill
- ◆ Manicure
- ◆ Pedicure
- ◆ Air Brush
- ◆ Facial Wax
- ◆ Curve Nails

Open 7 days a Week:
Mon-Sun: 10:30AM - 7:00PM

(323) 759-0987
tonysnails1@yahoo.com

8514 S. Figueroa, Los Angeles, CA 90003

PLEASE PRAY FOR EMILY NGUYEN

"So do not fear, for I am with you; do not be dismayed, for I am your God. I will strengthen you and help you; I will uphold you with my righteous right hand." -Isaiah 41:10

SALONES DE RENTA ESPECIAL

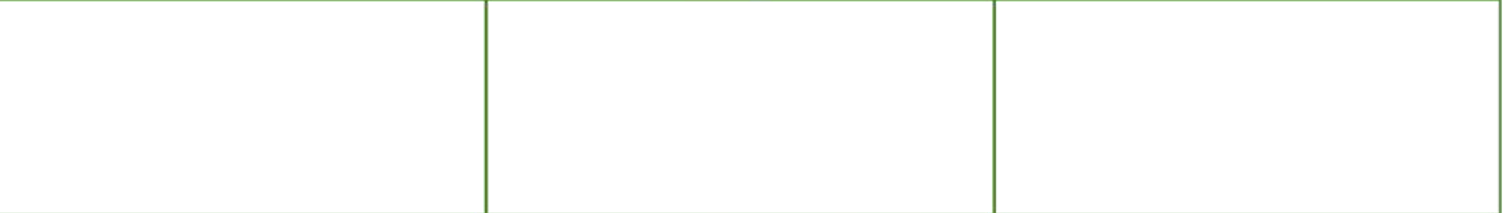
- * SALON
- * COMIDA
- * FOTO
- * VIDEO
- * LIMO
- * MESEROS
- * BARTENDER
- * SECURITY

\$3,500

* 323-216-0328 * 323-803-4138
* 323-778-8808 * 323-778-1528

AC FIESTA

* PARTY BUS * CARROS CLASICOS * PHOTOBOOTH



To advertise here, call

Mission PUBLICATIONS

(888) 253-4358

We accept MasterCard VISA

* Hablamos Español

GOD BLESS OUR ADVERTISERS!

The merchants who advertise make our bulletin possible.

When you patronize our advertisers, please thank them for supporting our parish.

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES


Lecturas de hoy:		De la próxima semana:	
1 Samuel	3, 3-10.19	Jonás	3, 1-5.10
1 Corintios	6, 13-15. 17-20	1 Corintios	7, 29-31
Juan	1, 35-42	Marcos	1, 14-20

Enero 17, 2021
“Aquí estoy, Señor, para hacer tu voluntad”.
Salmo 39

Second Sunday In Ordinary Time
“Here am I, Lord; I come to do your will”.
Psalm 40


Today's Readings:		Next week's Readings:	
1 Samuel	3:3b-10,19	Jonah	3:1-5, 10
1 Corinthians 6:13c-15a,17-20		1 Corinthians	7:29-31
John	1:35-42	Mark	1:14-20

Lecturas Bíblicas para esta Semana
Bible Readings for this Week:




Lun: Hebreos	5:1-10	&	Marcos	2:18-22
Mar: Hebreos	6:10-20	&	Marcos	2:23-28
Mier: Hebreos	7:1-3, 15-17	&	Marcos	3:1-6
Jue: Hebreos	7:25-8:6	&	Marcos	3:7-12
Vier: Hebreos	8:6-13	&	Marcos	3:13-19
Sab: Hebreos	9:2-3, 11-14	&	Marcos	3:20-21
Mon: Hebrews	5:1-10	&	Mark	2:18-22
Tu: Hebrews	6:10-20	&	Mark	2:23-28
Wed: Hebrews	7:1-3, 15-17	&	Mark	3:1-6
Th: Hebrews	7:25-8:6	&	Mark	3:7-12
Fri: Hebrews	7:25-8:6	&	Mark	3:7-12
Sat: Hebrews	9:2-3, 11-14	&	Mark	3:20-21

DID YOU KNOW?




Building a strong parent-teen relationship
As pandemic lockdowns continue, parents and teenage children are spending more and more time together. It is not always easy to connect with teens, because they often feel their parents do not understand them and prefer to confide in their friends instead. Nevertheless, the time at home offers an opportunity for parent-teen relationships to evolve and for trust to grow in developmentally appropriate ways. Teens need the guidance and support of a parent as an important balance to the permissive understanding of a “friendship” relationship. As children become teenagers, parental authority does not diminish but may be better served by involving the teens in a dialogue about rules and limits. For more information on building relationships with your teenagers, visit <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

¿SABÍA USTED?



Construir una relación sólida entre padres e hijos adolescentes
A medida que continúan los cierres por la pandemia, los padres y los hijos adolescentes pasan cada vez más tiempo juntos. No siempre es fácil conectarse con los adolescentes, porque a menudo sienten que sus padres no los entienden y prefieren confiar en sus amigos. Sin embargo, el tiempo en casa ofrece una oportunidad para que las relaciones entre padres e hijos adolescentes evolucionen y para que la confianza crezca de manera apropiada para el desarrollo de los jóvenes. Los adolescentes necesitan la guía y el apoyo de un padre de familia, como un equilibrio importante para la comprensión permisiva de una relación de “amistad”. A medida que los niños se convierten en adolescentes, la autoridad de los padres no disminuye, pero puede ser más útil involucrar a los adolescentes en un diálogo sobre reglas y límites. Para obtener más información sobre cómo establecer relaciones con sus adolescentes, visite <https://lacatholics.org/did-you-know/>.



Today Gospel John 1:35-42

John was standing with two of his disciples, and as he watched Jesus walk by, he said, “Behold, the Lamb of God.” The two disciples heard what he said and followed Jesus. Jesus turned and saw them following him and said to them, “What are you looking for?”

They said to him, “Rabbi” — which translated means Teacher —, “where are you staying?” He said to them, “Come, and you will see.” So they went and saw where Jesus was staying, and they stayed with him that day. It was about four in the afternoon. Andrew, the brother of Simon Peter, was one of the two who heard John and followed Jesus. He first found his own brother Simon and told him, “We have found the Messiah” — which is translated Christ —. Then he brought him to Jesus. Jesus looked at him and said, “You are Simon the son of John; you will be called Cephas” — which is translated Peter.

“Behold, the Lamb of God”


This gospel gives an account of the vocation of the first four Apostles who followed Jesus. It was the beginning of a stream of vocations that would grow and spread down through the ages until the end of the world. Christ decreed to set up a kingdom in this world—his Church—which would be run by mortals, but which would be under his protection and assisted by his divine aid until the end of time.

Christ, as God, could teach the infallible truth; he could give all the graces needed to travel successfully to heaven. There would then be no need for a Church with its teaching magisterium, Christ could do all that his Church does for the salvation of mankind, but he chose the way which divine wisdom saw was best. It was for the security and peace of men's consciences that he set up a visible Church founded on the Apostles. Another momentous fact in Christ's choice of the Apostles on whom he was to build his Church, is that he “chose the lowly and the humble to confound the wise. In the Church, which he founded on the Apostles, he erected an institution against which the gates of hell, the power of all the enemies of our salvation, cannot prevail, for his divine guidance and help will be with it forever. The promise of Christ still holds good, his word cannot fail. Therefore, neither the opposition of materialistic enemies from without, nor the even more insidious attacks from faint-hearted and worldly-minded members from within, can affect the Church which Christ build on the Rock. “If God is with us,” it matters not “who is against us.”

Evangelio de hoy
Juan 1:35-42

En aquel tiempo, estaba Juan el Bautista con dos de sus discípulos, y fijando los ojos en Jesús, que pasaba, dijo: “Éste es el Cordero de Dios”. Los dos discípulos, al oír estas palabras, siguieron a Jesús. Él se volvió hacia ellos, y viendo que lo seguían, les preguntó: “¿Qué buscan?” Ellos le contestaron: “¿Dónde vives, Rabí?” (Rabí significa ‘maestro’). Él les dijo: “Vengan a ver”.

Fueron, pues, vieron dónde vivía y se quedaron con él ese día. Eran como las cuatro de la tarde. Andrés, hermano de Simón Pedro, era uno de los dos que oyeron lo que Juan el Bautista decía y siguieron a Jesús. El primero a quien encontró Andrés, fue a su hermano Simón, y le dijo: “Hemos encontrado al Mesías” (que quiere decir ‘el Ungido’). Lo llevó a donde estaba Jesús y éste, fijando en él la mirada, le dijo: “Tú eres Simón, hijo de Juan. Tú te llamarás Kefás” (que significa Pedro, es decir ‘roca’).




“Este es el Cordero de Dios”

Este Evangelio cuenta de la vocación de los primeros cuatro Apóstoles que siguieron a Jesús. Fue el comienzo de una corriente de vocaciones que crecerían y se extendían a través de los siglos hasta el fin del mundo. Cristo decretó establecer un reino en este mundo —su Iglesia— que estaría dirigido por mortales, pero que estaría bajo su protección y asistido por su ayuda divina hasta el fin de los tiempos.

Cristo, como Dios, podría enseñar la verdad infalible; podía dar todas las gracias necesarias para viajar con éxito al cielo. Entonces no habría necesidad de una Iglesia con su magisterio de enseñanza, Cristo podía hacer todo, pero sin embargo escogió el camino que la sabiduría divina veía que era mejor. Fue por la seguridad y la paz de las conciencias de los hombres que estableció una Iglesia visible fundada en los Apóstoles.

Otro hecho trascendental en la elección de Cristo de los Apóstoles sobre quienes iba a edificar su Iglesia es que “escogió a los humildes y humildes para confundir a los sabios”. En la Iglesia, que fundó sobre los Apóstoles, erigió una institución contra la cual las puertas del infierno, el poder de todos los enemigos de nuestra salvación, no pueden prevalecer, porque su guía y ayuda divinas estarán con ella para siempre. La promesa de Cristo sigue siendo buena, su palabra no puede fallar. Por lo tanto, ni la oposición de enemigos materialistas desde fuera, ni los ataques aún más insidiosos pueden afectar la Iglesia que Cristo construyó sobre la Roca. “Si Dios está con nosotros”, no importa “quién está en contra de nosotros”.


Oremos por los Enfermos
Let us pray for the Sick



Anna Chung
María de Jesús Padilla

RIP /Sus Intenciones de hoy en Memoria de:

Francisco Armas	Lucia Lee
Fortunato García Sepulveda	Higinio Padilla
Paul Cho	Andrea Yoon
José Luis Alcalá	Maria Yoon
Rogelio Acala	Josepina Hwasik Kim
Ana Kim	Man Joo Kim
Chu Suk Kim	Agnes Jaekyung Lee
Miguel Angel Hernández	Felicitas Hernandez

RECORDATORIO: La oficina estará cerrada el lunes 18 de Enero de 2021, en observación del día de Martin Luther King Jr. Solo habrá misa de 8:00am

REMINDER: The office will be closed on Monday, January 18, 2021, in observance of Martin Luther King Jr. Day. Mass will be at 8:00am

Anuncios Importantes/Important Announcements

-Debido a que solo hay un sacerdote, ya no se celebraran Misa los Miércoles. Hasta nuevo aviso.
-Sigue orando por el fin del coronavirus y por todas las personas y familias que se ven afectadas por él.
-Durante este segundo tiempo de cierre, todas las celebraciones litúrgicas serán al aire libre en el estacionamiento debajo de la carpa.

-Since we now have only one Priest, Mass will no longer be celebrated on Wednesday until further notice.
-Keep praying for the end of coronavirus and all people and families that are affected by it.
-During this second lockdown time, all liturgical celebrations are outside in the parking lot under the tent.